

## Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ

## Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 162/03)

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης          | 20.2.2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |
| Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης      | SA.31860 (N 506/10)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| Κράτος μέλος                             | Σλοβακία                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |
| Περιφέρεια                               | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Μη ενισχυόμενες περιοχές                |
| Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)      | Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 426/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o výške odvodu z dodanej elektriny koncovým odberateľom a spôsobe jeho výberu pre Národný jadrový fond na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |
| Νομική βάση                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zákon 238/2006 Z. z. o Národnom jadrovom fonde na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi (zákon o jadrovom fonde) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.</li> <li>2. Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 426/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o výške odvodu z dodanej elektriny koncovým odberateľom a spôsobe jeho výberu pre Národný jadrový fond na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi.</li> <li>3. Zákon 391/2012, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 238/2006 Z. z., o Národnom jadrovom fonde na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi (zákon o jadrovom fonde) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.</li> </ol> |                                         |
| Είδος μέτρου                             | Καθεστώς                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Slovenské elektrárne a. s., Javys a. s. |
| Στόχος                                   | Άλλα — Ασφαλής παροπλισμός                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |
| Είδος ενίσχυσης                          | Άμεση επιδότηση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |
| Προϋπολογισμός                           | Συνολικός προϋπολογισμός: 2 364 EUR (σε εκατ.)<br>Ετήσιος προϋπολογισμός: 70 EUR (σε εκατ.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |
| Ένταση                                   | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |
| Διάρκεια                                 | 1.1.2011-31.12.2041                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| Κλάδοι της οικονομίας                    | Παραγωγή, μετάδοση και διανομή ηλεκτρικής ενέργειας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής | Ministerstvo hospodárstva a výstavby SR<br>Mierová 19<br>827 15 Bratislava 212<br>SLOVENSKO/SLOVAKIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |
| Λοιπές πληροφορίες                       | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης     | 6.3.2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης | SA.34359 (12/N)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
| Κράτος μέλος                        | Πολωνία                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| Περιφέρεια                          | Miasto Warszawa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — |
| Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου) | Pomoc dla MPR „Sarmatia” sp. z o.o. na realizację projektu budowy rurociągu naftowego Brody–Adamowo (jako części rurociągu Odessa–Brody–Płock)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
| Νομική βάση                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju</li> <li>2) Ustawa z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych</li> <li>3) Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013, wersja 3.0 zatwierdzona decyzją Komisji Europejskiej COM(2011) 9376 z dnia 21 grudnia 2011 r.</li> <li>4) Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko 2007–2013: Szczegółowy opis priorytetów</li> <li>5) Załącznik nr 1 do Szczegółowego opisu priorytetów Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko: Kryteria wyboru projektów dla Priorytetu X: „Bezpieczeństwo energetyczne, w tym dywersyfikacja źródeł energii”</li> <li>6) Załącznik nr 2 do Szczegółowego opisu priorytetów PO Infrastruktura i Środowisko – Organizacja systemu oceny i wyboru projektów w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko</li> <li>7) Wytyczne Ministra Rozwoju Regionalnego w zakresie jednolitego systemu zarządzania i monitorowania projektów indywidualnych, zgodnych z art. 28 ust. 1 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju</li> <li>8) Lista projektów indywidualnych dla Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007–2013 (aktualizacja z dnia 12 sierpnia 2011 r.)</li> <li>9) „Polityka Rządu RP dla przemysłu naftowego w Polsce”, przyjęta przez Radę Ministrów w dniu 6 lutego 2007 r.</li> <li>10) „Polityka energetyczna Polski do 2030 roku” przyjęta przez Radę Ministrów w dniu 10 listopada 2009 r.</li> <li>11) Umowa nr UPP-POIS.10.01.00-00-019/10-01 z dnia 27 stycznia 2010 r. dotycząca przygotowania projektu budowy rurociągu naftowego Brody–Płock z możliwością jego przedłużenia do Gdańska lub w kierunku zachodnim (pre-umowa)</li> <li>12) Wytyczne Ministra Rozwoju Regionalnego w zakresie kwalifikowania wydatków w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko</li> <li>13) Projekt umowy o dofinansowanie</li> </ol> |   |
| Είδος μέτρου                        | Ατομική ενίσχυση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — |
| Στόχος                              | Τομεακή ανάπτυξη, Εκτέλεση σημαντικού έργου κοινού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |
| Είδος ενίσχυσης                     | Άμεση επιδότηση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
| Προϋπολογισμός                      | Συνολικός προϋπολογισμός: 545 PLN (σε εκατ.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |
| Ένταση                              | 37 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
| Διάρκεια                            | 1.12.2012-31.12.2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
| Κλάδοι της οικονομίας               | Μεταφορές μέσω αγωγών                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |

|                                          |                                                                           |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής | Instytut Nafty i Gazu<br>ul. Lubicz 25A<br>31-503 Kraków<br>POLSKA/POLAND |
| Λοιπές πληροφορίες                       | —                                                                         |

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                          |                                                                                                                                                   |                                         |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης          | 20.12.2012                                                                                                                                        |                                         |
| Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης      | SA.35709 (12/N)                                                                                                                                   |                                         |
| Κράτος μέλος                             | Σλοβενία                                                                                                                                          |                                         |
| Περιφέρεια                               | —                                                                                                                                                 | —                                       |
| Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)      | Recapitalisation of NKBM                                                                                                                          |                                         |
| Νομική βάση                              | Συμφωνία χορήγησης υβριδικού δανείου                                                                                                              |                                         |
| Είδος μέτρου                             | ενίσχυση ad hoc                                                                                                                                   | Nova Kreditna Banka Maribor d.d. (NKBM) |
| Στόχος                                   | Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία                                                                                                    |                                         |
| Είδος ενίσχυσης                          | Άλλες μορφές εισφοράς μετοχικού κεφαλαίου — Αύξηση κεφαλαίου με τη μορφή υβριδικού δανείου                                                        |                                         |
| Προϋπολογισμός                           | Συνολικός προϋπολογισμός: 100 EUR (σε εκατ.)                                                                                                      |                                         |
| Ένταση                                   | —                                                                                                                                                 |                                         |
| Διάρκεια                                 | από 31.12.2012                                                                                                                                    |                                         |
| Κλάδοι της οικονομίας                    | Δραστηριότητες χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, με εξαίρεση τις ασφαλιστικές δραστηριότητες και τα συνταξιοδοτικά ταμεία                              |                                         |
| Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής | Ministry of Finance<br>Župančičeva 3<br>SI-1000 Ljubljana<br>SLOVENIJA<br><br>Tel. +386 13696300<br>Faks +386 13696659<br>E-mail: gp.mf(at)gov.si |                                         |
| Λοιπές πληροφορίες                       | —                                                                                                                                                 |                                         |

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                          |                                                                                                                                    |   |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης          | 22.1.2013                                                                                                                          |   |
| Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης      | SA.35999 (12/N)                                                                                                                    |   |
| Κράτος μέλος                             | Ελλάδα                                                                                                                             |   |
| Περιφέρεια                               | —                                                                                                                                  | — |
| Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)      | Prolongation of the Guarantee Scheme and the Bond Loan Scheme for Credit Institutions in Greece                                    |   |
| Νομική βάση                              | LAW No 3723/2008 'For the enhancement of liquidity of the economy in response to the impact of the international financial crisis' |   |
| Είδος μέτρου                             | Καθεστώς                                                                                                                           | — |
| Στόχος                                   | Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία                                                                                     |   |
| Είδος ενίσχυσης                          | Εγγύηση, Άλλο είδος — Bond loan scheme                                                                                             |   |
| Προϋπολογισμός                           | Συνολικός προϋπολογισμός: 93 000 EUR (σε εκατ.)                                                                                    |   |
| Ένταση                                   | —                                                                                                                                  |   |
| Διάρκεια                                 | μέχρι τις 30.6.2013                                                                                                                |   |
| Κλάδοι της οικονομίας                    | Χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές δραστηριότητες                                                                                  |   |
| Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής | Ministry of Finance<br>Nikis 5-7<br>ΕΛΛΑΔΑ/GREECE                                                                                  |   |
| Λοιπές πληροφορίες                       | —                                                                                                                                  |   |

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης          | 29.4.2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
| Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης      | SA.36345 (13/N)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| Κράτος μέλος                             | Ηνωμένο Βασίλειο                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| Περιφέρεια                               | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — |
| Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)      | Renewable Heat Incentive (RHI) scheme — Air quality requirements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| Νομική βάση                              | <p>Primary legislation (power to introduce the RHI scheme): Section 100 of the Energy Act 2008</p> <p>Secondary legislation — The Renewable Heat Incentive Scheme Regulations 2011, <a href="http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2011/9780111512753/contents">http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2011/9780111512753/contents</a></p> <p>The regulations above were amended in 2012 — The Renewable Heat Incentive Scheme (Amendment) Regulations 2012, <a href="http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2012/1999/contents/made">http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2012/1999/contents/made</a></p> |   |
| Είδος μέτρου                             | Καθεστώς                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — |
| Στόχος                                   | Προστασία του περιβάλλοντος                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
| Είδος ενίσχυσης                          | Άλλο είδος — Τιμολόγιο pence/kWh για την παραγωγή χρήσιμης θέρμανσης από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |
| Προϋπολογισμός                           | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Ένταση                                   | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Διάρκεια                                 | μέχρι τις 30.6.2040                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |
| Κλάδοι της οικονομίας                    | Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
| Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής | <p>Department of Energy and Climate Change<br/>3 Whitehall Place<br/>London<br/>SW1A 2AW<br/>UNITED KINGDOM</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| Λοιπές πληροφορίες                       | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>